

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

БЕНДРИЈУ ТЕИСИНГУМО ТЕИСМАС  
І КӖЗӖСЭГЕК БӖРӖСӘГА  
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Presse und Information

**PRESSEMITTEILUNG Nr. 87/06**

6. Oktober 2006

\* \* \*

**TEILWEISE NEUBESETZUNG DER STELLEN DER MITGLIEDER DES  
GERICHTSHOFES DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN UND  
AMTSANTRITT NEUER MITGLIEDER DES GERICHTS ERSTER INSTANZ  
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**

*Feierliche Sitzung vom 6. Oktober 2006*

Mit Beschlüssen vom 6. April 2006 und 20. September 2006 haben die Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten die Richter Peter Jann, Christiaan Timmermans, Konrad Schiemann, Jiří Malenovský, Antonio Tizzano, José Narciso da Cunha Rodrigues, Pranas Kūris, George Arestis, Anthony Borg Barthet und Egils Levits sowie Generalanwalt Paolo Mengozzi für den Zeitraum vom 7. Oktober 2006 bis zum 6. Oktober 2012 wiederernannt.

Mit den genannten Beschlüssen sind Frau Pernilla Lindh für Herrn Stig von Bahr, Herr Jean-Claude Bonichot für Herrn Jean-Pierre Puissochet und Herr Thomas von Danwitz für Frau Ninon Colneric zu Richtern sowie Herr Yves Bot für Herrn Philippe Léger zum Generalanwalt ernannt worden. Außerdem wurden nach dem für die Generalanwälte geltenden Rotationsverfahren in alphabetischer Reihenfolge der Mitgliedstaaten Frau Verica Trstenjak für Herrn Leendert A. Geelhoed und Herr Ján Mazák für Frau Christine Stix-Hackl zu Generalanwälten ernannt.

Anlässlich der teilweisen Neubesetzung der Stellen der Mitglieder des Gerichtshofes und infolge der Ernennung von zwei Richterinnen des Gerichts erster Instanz zu Mitgliedern des Gerichtshofes sind Herrn Nils Wahl für Frau Pernilla Lindh und Herr Miro Prek für Frau Verica Trstenjak zu Richtern am Gericht erster Instanz der Europäischen Gemeinschaften ernannt worden.

Heute hat aus Anlass des Ausscheidens von Generalwältin Christine Stix-Hackl, Richter Jean-Pierre Puissochet, Generalanwalt Philippe Léger, Richterin Ninon Colneric, Richter Stig Von Bahr und Generalanwalt Leendert Geelhoed sowie der Eidesleistung und des Amtsantritts der neuen Mitglieder des Organs eine Feierliche Sitzung stattgefunden.

### **Pernilla Lindh**

Geboren 1945; Lizentiatin der Rechtswissenschaft an der Universität Lund; Hovrättsassessor am Svea Hovrätt, Stockholm; Rechtsberaterin und Leiterin des Rechtsreferats in der Handelsabteilung des Außenministeriums; Richterin am Gericht erster Instanz vom 18. Januar 1995 bis 6. Oktober 2006.

### **Yves Bot**

Geboren 1947; Absolvent der rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität Rouen; Doktor der Rechte (Universität Paris II Panthéon-Assas); beigeordneter Professor an der rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität Le Mans; Amtsanwalt, dann Erster Amtsanwalt in Le Mans (1974-1982); Staatsanwalt beim Tribunal de grande instance Dieppe (1982-1984); stellvertretender Staatsanwalt beim Tribunal de grande instance Straßburg (1984-1986); Staatsanwalt beim Tribunal de grande instance Bastia (1986-1988); Generalanwalt an der Cour d'appel Caen (1988-1991); Staatsanwalt am Tribunal de grande instance Le Mans (1991-1993); Sonderbeauftragter des Justizministers (1993-1995); Staatsanwalt beim Tribunal de grande instance Nanterre (1995-2002); Staatsanwalt beim Tribunal de grande instance Paris (2002-2004); Generalstaatsanwalt an der Cour d'appel Paris (2004-2006).

### **Ján Mazák**

Geboren 1954; Doktor der Rechte (Universität Pavol Jozef Safarik, Košice, 1978); Professeur für Zivilrecht (1994) und Gemeinschaftsrecht (2004); Direktor des Instituts für Gemeinschaftsrecht an der rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität Košice (2004); Richter am Krajský súd (Kreisgericht) Košice (1980); Vizepräsident (1982) und Präsident (1990) des Mestský súd (Amtsgerichts) Košice; Mitglied des slowakischen Anwaltsvereins (1991); Berater am Verfassungsgerichtshof (1993-1998); Stellvertretender Justizminister (1998-2000); Präsident des Verfassungsgerichtshofs (2000-2006); Mitglied der Venedig-Kommission (2004).

### **Jean-Claude Bonichot**

Geboren 1955; Lizentiat der Rechte (Universität Metz), Diplom des Institut d'études politiques Paris, Absolvent der École nationale d'administration; Berichterstatter (1982-1985), Regierungskommissar (1985-1987 und 1992-1999); Beisitzer (1999-2000); Präsident der Sechsten Unterabteilung der Streitsachenabteilung (2000-2006) des Conseil d'État; Referent am Gerichtshof (1987-1991); Leiter des Kabinetts des Ministers für Arbeit, Beschäftigung und Fortbildung, dann Minister für den Öffentlichen Dienst und die Modernisierung der Verwaltung (1991-1992); Leiter der Delegation des Conseil d'État bei der Caisse nationale d'assurance maladie des travailleurs salariés (2001-2006); beigeordneter Professor an der Universität Metz (1988-2000), dann an der Universität Paris I Panthéon-Sorbonne (seit 2000); Verfasser zahlreicher Veröffentlichungen zum Verwaltungsrecht, Gemeinschaftsrecht und europäischen Menschenrechtsschutz; Gründer und Schriftleiter des „Bulletin de jurisprudence de droit de l'urbanisme“, Mitgründer und Mitglied der Schriftleitung des „Bulletin juridique des collectivités locales“, Vorsitzender des „Conseil scientifique du groupement de recherche sur les institutions et le droit de l'aménagement de l'urbanisme et de l'habitat“.

### **Thomas von Danwitz**

Geboren 1962; Studium in Bonn, Genf und Paris; Juristische Staatsexamen (1986 und 1992); Doktor der Rechte (Universität Bonn, 1988); Diplôme international d'administration publique (École nationale d'administration, 1990); Habilitation (Universität Bonn, 1996); Professor für Öffentliches Recht und Europarecht (1996-2003), Dekan der Rechtswissenschaftlichen Fakultät der Ruhr-Universität Bochum (2000-2001); Professeur für Öffentliches Recht und Europarecht (Universität zu Köln, 2003-2006); Direktor des Instituts für Öffentliches Recht und Verwaltungslehre (2006); Gastprofessor an der Fletcher School of Law and Diplomacy (2000), der Universität François Rabelais (Tours, 2001-2006) und der Universität Paris I Panthéon-Sorbonne, (2005-2006).

### **Verica Trstenjak**

Geboren 1962; Juristisches Examen (1987); Doktor der Rechte, Universität Ljubljana (1995); Professorin (seit 1996) für Rechtstheorie und Staatslehre (Rechtsphilosophie) und Privatrecht; Forschungstätigkeit; Doktoratsstudium an der Universität Zürich und am Institut für Rechtsvergleichung der Universität Wien, am Max-Planck-Institut für Internationales Privatrecht, Hamburg, und an der Vrije Universiteit Amsterdam; Gastprofessorin an den Universitäten Wien und Freiburg (Deutschland) sowie an der Bucerius Law School, Hamburg; Leiterin des Juristischen Dienstes (1994-1996) und Staatssekretärin im Ministerium für Forschung und Technologie (1996-2000); Generalsekretärin der Regierung (2000); Mitglied der Study Group on European Civil Code seit 2003; Leitung eines Forschungsvorhabens der Humboldt-Stiftung; Veröffentlichung von über 100 rechtswissenschaftlichen Artikeln und mehreren Büchern zum Europa- und Zivilrecht; Preis der Vereinigung slowenischer Juristen „Jurist des Jahres 2003“; Mitglied der Schriftleitung verschiedener juristischer Fachzeitschriften; Generalsekretärin des slowenischen Anwaltsvereins, Mitglied verschiedener Juristenvereinigungen, u. a. der Gesellschaft für Rechtsvergleichung; Richterin am Gericht erster Instanz vom 7. Juli 2004 bis 6. Oktober 2006.

### **Nils Wahl**

Geboren 1961; Lizentiat der Rechte (1987), Doktor der Rechte (Universität Stockholm, 1995); beigeordneter Professor, Inhaber des Jean-Monnet-Lehrstuhls für Europarecht (1995), Professor für Europarecht (Universität Stockholm, 2001); Rechtsanwalt (1987-1989); Verwaltungsdirektor einer Bildungsstiftung (1993-2004); Präsident der schwedischen Vereinigung für Gemeinschaftsrechtsstudien (2001-2006); Mitglied des Råd för konkurrensfrågor (Rat für Wettbewerbsfragen, 2001-2006); Handelsrichter am Hovrätt över Skåne och Blekinge (Rechtsmittelgericht, 2005-2006).

### **Miro Prek**

Geboren 1965; Juristisches Diplom (1989); Zulassung als Rechtsanwalt (1994); verschiedene Aufgaben und Ämter in der öffentlichen Verwaltung, hauptsächlich im Gesetzgebungsdienst der Regierung (stellvertretender Staatssekretär und stellvertretender Direktor, Leiter der Abteilung Europarecht und Rechtsvergleichung) und im Dienst für europäische Angelegenheiten (Unterstaatssekretär); Mitglied der Verhandlungsdelegation für das Assoziierungsabkommen (1994-1996) und für den Beitritt zur Europäischen Union (1998-2003), zuständig für Rechtsangelegenheiten; Rechtsanwalt; Leiter von Vorhaben zur Anpassung an das europäische Recht und zur europäischen Integration, hauptsächlich im westlichen Balkan; Abteilungsleiter am Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaften (2004-2006).

*Zur Verwendung durch die Medien bestimmtes nichtamtliches Dokument, das den  
Gerichtshof nicht bindet.*

*Dieses Dokument ist in allen Amtssprachen verfügbar.*

*Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Ass. iur. Dominik Düsterhaus,  
Tel.: (00352) 4303 3255, Fax: (00352) 4303 2734*

*Filmaufnahmen von der feierlichen Sitzung sind verfügbar über den von der  
Europäischen Kommission, Generaldirektion Presse und Kommunikation, angebotenen  
Dienst EbS „Europe by Satellite“, L-2920 Luxemburg,  
Tel.: (00352) 4301 35177, Fax: (00352) 4301 35249,  
oder B-1049 Brüssel, Tel.: (0032) 2 2964106, Fax: (0032) 2 2965956*